

**Dôležité !!!** Technické informácie nájdete na štítku vypínača

**Dôležité !!!** Upozorňujeme, že inštaláciu musí vykonať oprávnená osoba s potrebnou kvalifikáciou. Odporúčame použiť originálne skrutky dodané so zariadením.

### A. Návod na montáž otočných spínačov S32J, S250J, S400J, S630J

1. Cez otvor potočíme skrutku o jeden závit (360°) vytiahneme páčku.
2. Skrutky pre upevnenie spínača nesmú presahovať dĺžku 10 mm plus hrúbka panela (max. 10 mm)
3. Po zapojení spínača nasadíme páčku, ktorú dotiahneme skrutkou a vyskúšame správnu funkciu.

### B. Návod na montáž otočných spínačov S32JD, S32JVZ, S250JD, S400JD, S630JD

1. Cez otvor pootočime skrutkou o jeden závit (360°) a vytiahneme páčku.
2. Pod nulou polohového štítku stlačíme západku a pootočime štítkom smerom doprava o 60° a vyberieme polohový štítk.
3. Uvoľníme skrutku so zapustenou hlavou a vyberieme čelnú dosku alebo uzamykaciu komoru.
4. Dvoma skrutkami s valcovou hlavou, ktoré sú nasrkované na spínači, upevníme spínač na panel.
5. Po zapojení spínača nasadíme čelnú dosku alebo uzamykaciu komoru a upevníme ich skrutkami so zapustenou hlavou.
6. Nasadíme polohový štítk, stlačíme ním západku a pootočime ho o 60° doľava až zafixuje polohový štítk.
7. Nasadíme páčku, dotiahneme skrutku, vyskúšame správnu funkciu.



### Uchytenie spínača S250 – 630J

Na panel – štyrmi skrutkami M6 s osovou vzdialenosťou otvorov 28x111 mm  
Základné uchytenie: dvomi skrutkami M4 a s osovou vzdialenosťou otvorov 36x154 mm

### Uchytenie spínača S32J

Na panel – štyrmi skrutkami M4 s osovou vzdialenosťou otvorov 36x154 mm

### Инструкция по установке поворотных переключателей

**Важно !!!** Техническая информация находится на метке выключателя.  
**Важно !!!** Обратите внимание, что установку должен проводить квалифицированный специалист с необходимой квалификацией. Мы рекомендуем использовать оригинальные винты, поставляемые в комплекте с устройством.

#### A. Инструкция по монтажу поворотных переключателей S32J, S250J, S400J, S630J

1. Поворачиваем винт через отверстие на один оборот (360°), чтобы вытащить рычаг.
2. Винты для крепления выключателя не должны превышать длину 10 мм плюс толщину панели (максимум 10 мм).
3. После подключения выключателя устанавливаем рычаг, который следует затянуть винтом, и проверяем его правильное функционирование.

#### B. Инструкция по монтажу поворотных выключателей S32JD, S32JVZ, S250JD, S400JD, S630JD

1. Через отверстие поверните винт на один оборот (360°) и выньте рычаг.
2. Ниже маркера нулевой позиции нажмите на замок и поверните маркер вправо на 60°, чтобы снять маркер позиции.
3. Ослабьте винт с вогнутой головкой и снимите переднюю панель или камеру запирания.
4. Закрепите выключатель на панели с помощью двух винтов с цилиндрическими головками, завернутых в выключатель.
5. После подключения выключателя прикрепите переднюю панель или камеру запирания и закрепите их винтами с вогнутыми головками.
6. Установите маркер позиции, нажмите его, чтобы включить замок, и поверните его влево на 60°, пока маркер позиции не зафиксируется.
7. Установите рычаг, затяните винт и проверьте его правильную работу.



### Монтаж выключателя S250 – 630J

На панели - с четырьмя винтами М6 и расстоянием между отверстиями 28x111 мм.  
Основное крепление: с двумя винтами М4 и расстоянием между отверстиями 36x154 мм.

### Монтаж выключателя S32J

С использованием четырех винтов М4 с расстоянием между отверстиями 36x154 мм на панели.

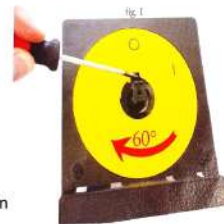
**Important !!!** Technical information can be found on the switch label.  
**Important !!!** Please note that installation must be carried out by a qualified person with the necessary qualifications. We recommend using the original screws provided with the device.

### A. Installation Instructions for Rotary Switches S32J, S250J, S400J, S630J

1. Turn the screw through the hole by one turn (360°) to extract the lever.
2. The screws for securing the switch must not exceed a length of 10 mm plus the panel thickness (max. 10 mm).
3. After connecting the switch, attach the lever, which should be tightened with a screw, and test its proper functioning.

### B. Instructions for the installation of rotary switches S32JD, S32JVZ, S250JD, S400JD, S630JD

1. Through the hole, turn the screw by one turn (360°) and pull out the lever.
2. Below the zero position marker, press the latch and turn the marker to the right by 60° to remove the position marker.
3. Loosen the screw with a recessed head and remove the front panel or locking chamber.
4. Secure the switch to the panel with two screws with cylindrical heads screwed into the switch.
5. After connecting the switch, attach the front panel or locking chamber and secure them with screws with recessed heads.
6. Attach the position marker, press it to engage the latch, and turn it to the left by 60° until the position marker is fixed.
7. Attach the lever, tighten the screw, and test its proper function.



### Mounting of switch S250 – 630J

On the panel - with four M6 screws and a hole-to-hole center distance of 28x111 mm.  
Basic mounting: with two M4 screws and a hole-to-hole center distance of 36x154 mm.

### Mounting of switch S32J

Using four M4 screws with a hole-to-hole center distance of 36x154 mm on the panel.

### Instrukcja montażu przełączników obrotowych

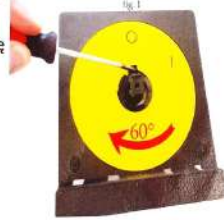
**Ważne !!!** Informacje techniczne znajdują się na etykiecie wyłącznika.  
**Ważne !!!** Prosimy zauważyć, że instalację musi przeprowadzić uprawniona osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Zalecamy używanie oryginalnych śrub dostarczonych wraz z urządzeniem.

#### A. Instrukcja montażu przełączników obrotowych S32J, S250J, S400J, S630J

1. Przełóż śrubę przez otwór o jeden obrót (360°), aby wyjąć dźwignię.
2. Śruby do mocowania przełącznika nie mogą przekraczać długości 10 mm plus grubość panelu (maks. 10 mm).
3. Po podłączeniu przełącznika załóżmy dźwignię, którą należy dokręcić śrubą, i przetestujmy jego poprawne działanie.

#### B. Instrukcja montażu przełączników obrotowych S32JD, S32JVZ, S250JD, S400JD, S630JD

1. Przez otwór obróć śrubę o jeden obrót (360°) i wyjmij dźwignię.
2. Poniżej wskaźnika pozycji zerowej naciśnij zatrzask i obróć wskaźnik w prawo o 60°, aby usunąć wskaźnik pozycji.
3. Poluzuj śrubę z wklęsłą główką i usuń przednią płytę lub komorę blokującą.
4. Zamocuj przełącznik na panelu za pomocą dwóch śrub z cylindrycznymi główkami wkręconych w przełącznik.
5. Po podłączeniu przełącznika przymocuj przednią płytę lub komorę blokującą i zamocuj je za pomocą śrub z wklęsłymi główkami.
6. Zamocuj wskaźnik pozycji, naciśnij go, aby włączyć zamek, i obróć go w lewo o 60°, aż wskaźnik pozycji zostanie zablokowany.
7. Zamocuj dźwignię, dokręć śrubę i przetestuj jej prawidłowe działanie.



### Montaż przełącznika S250 – 630J

Na panelu - za pomocą czterech śrub M6 o odległości między otworami 28x111 mm.  
Podstawowe mocowanie: za pomocą dwóch śrub M4 o odległości między otworami 36x154 mm.

### Montaż przełącznika S32J

Z użyciem czterech śrub M4 o odległości między otworami 36x154 mm na panelu.